

 Генеральная
Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/51/347
11 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 112с предварительной
повестки дня*

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Верbalная нота Постоянного представительства Судана при
Организации Объединенных Наций от 10 сентября 1996 года
на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Республики Судан при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь препроводить текст заявления Консультативного совета по правам человека в Судане в связи с утверждениями о применении рабства в Судане (см. приложение). Постоянное представительство Республики Судан хотело бы, чтобы настоящее письмо и прилагаемое к нему заявление были распространены в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 112с предварительной повестки дня.

* A/51/150.

Приложение

Заявление Консультативного совета по правам человека в Судане
в связи с утверждениями о применении рабства в Судане

[Подлинный текст на арабском языке]

Проявляя твердую приверженность соблюдению прав человека в Судане, Совет в качестве консультативного органа государства по этим вопросам с глубокой беспокойностью следит за всеми обвинениями относительно применения рабства в Судане.

Посредством настоящего заявления Совет хотел бы информировать местную и мировую общественность о своей позиции в отношении этих обвинений. В обобщенном виде эта позиция может быть представлена следующим образом:

1. Совет признает обоснованность позиции правительства Судана в его непоколебимой приверженности ликвидации рабства и аналогичной практики в соответствии с различными международными документами, участником которых является Судан.
2. Недвусмысленное осуждение правительством Судана данной практики во всех ее формах, где бы она ни происходила, и его приверженность цели ликвидации этой практики, где бы она ни проявлялась, свидетельствуют о серьезном намерении правительства выполнять свои международные обязательства. В этой связи Совет отмечает, что он неоднократно связывался с различными правительственными органами, занимающимися этим вопросом, и что эти органы заявляли о своей полной готовности принять любые необходимые меры в связи с подобной практикой, где бы она ни происходила, включая назначение специальных прокуроров.
3. В настоящее время основной заботой Совета является оказание всеми возможными средствами содействия работе комиссии по расследованию, которая была создана в Судане в связи с резолюцией, принятой по этому вопросу Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1995 году. Совет поддерживает рекомендацию рабочей группы, которая провела предварительное расследование в пограничных районах проживания различных племен, относительно необходимости активизации этого расследования, как только для этого возникнут нормальные условия. По этой причине Совет считает, что поднимать этот вопрос до того, как комиссия по расследованию завершит свою работу, без сомнения, равносильно использованию вопросов прав человека в политических целях. Это противоречит международным документам, касающимся прав человека, в особенности учитывая тот факт, что политика открытых дверей, которую правительство Судана проводит в области прав человека, позволит международному сообществу через его представителей в Судане, которые будут наблюдать за достигнутым прогрессом, способствовать реализации наших общих целей.
4. Неопровергимые факты, установленные Комитетом по насилиственным исчезновениям в ходе прошедшей недели и подкрепленные аудиовизуальными свидетельствами, включая взятые в районах гор Нура интервью у десятков людей, которые, если верить утверждениям, исчезли в результате применения силы, дают Совету достаточное основание, чтобы обратиться к международному сообществу с настоятельным призывом проявлять осмотрительность, прежде чем реагировать на обвинения в применении рабства и принимать на веру заявления отдельных лиц и организаций, выдвигающих такие обвинения, с тем чтобы не дать таким лицам и организациям возможность использовать вопросы прав человека в политических целях.

/ . . .

5. Совет выражает тревогу и возмущение в связи с действиями определенных лиц и организаций, которые настойчиво выдвигают необоснованные обвинения против Судана и используют международные средства массовой информации в целях максимально широкого распространения этих обвинений в то самое время, когда на международных форумах проводится обсуждение резолюций, касающихся Судана. Совет настоятельно призывает международное сообщество положить конец такой практике, которая нанесла ущерб искренним усилиям многих международных организаций, объективно освещавших вопросы прав человека.

В завершение Совет вновь заявляет о том, что настойчивые попытки определенных лиц и организаций использовать вопросы прав человека в политических целях являются в настоящее время самым большим препятствием на пути прогресса в деле обеспечения соблюдения прав человека в Судане, поскольку государство вынуждено тратить много времени и значительные ресурсы на опровержение этих обвинений – то время и те ресурсы, которые можно было бы использовать для осуществления многочисленных инициатив Судана по защите и соблюдению прав человека, контролю за их эффективным осуществлением на практике и распространением о них информации.

/ ...